



ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(СПбГУ)

П Р И К А З

24.04.2025

№ 4978/1

О внесении изменений в приказ от 24.12.2024 № 17283/1
«Об утверждении перечня тем выпускных
квалификационных работ и научных руководителей
обучающихся выпускного курса по основной
образовательной программе (шифр ВМ.5908.*)
«Теория и практика перевода (языки Азии и Африки)»

Во исполнение приказа заместителя первого проректора по стратегическому развитию и партнерству – начальника Управления образовательных программ от 27.09.2024 № 13040/1 «О формировании электронного реестра, выборе и утверждении тем выпускных квалификационных работ обучающихся СПбГУ в 2024-2025 учебном году», на основании пункта 5¹.1.5 приказа ректора от 08.08.2008 № 1093/1 «О распределении полномочий между должностными лицами Санкт-Петербургского государственного университета» (с изменениями и дополнениями)

ПРИКАЗЫВАЮ:

1. Приложение к приказу заместителя первого проректора по стратегическому развитию и партнерству – начальника Управления образовательных программ от 24.12.2024 № 17283/1 «Об утверждении перечня тем выпускных квалификационных работ и научных руководителей обучающихся выпускного курса по основной образовательной программе магистратуры (шифр ВМ.5908.*) «Теория и практика перевода (языки Азии и Африки)» по направлению подготовки 58.04.01 «Востоковедение и африканистика» изложить в редакции Приложения к настоящему приказу.

2. И. о. начальника Управления маркетинга и медиакоммуникаций Перевизинцовой А. А. обеспечить размещение настоящего приказа на сайте СПбГУ в разделе «Приказы об утверждении тем выпускных квалификационных работ, научных руководителей обучающихся по основным образовательным программам выпускного курса 2025 года» не позднее трех рабочих дней с даты издания настоящего приказа.

3. За разъяснением содержания настоящего приказа обращаться посредством сервиса «Виртуальная приемная» на сайте СПбГУ к заместителю первого проректора по стратегическому развитию и партнерству – начальнику Управления образовательных программ.

4. Предложения по изменению и/или дополнению настоящего приказа направлять на адрес электронной почты org@spbu.ru.

5. Контроль за исполнением настоящего приказа оставляю за собой.

Основание: протокол заседания Учебно-методической комиссии по УГСН 58.00.00 Востоковедение и африканистика от 29.11.2024 № 05/2.1/58-03-10, служебная записка № 05/1/21-13-107 от 10.04.2025 «Заявления на внесение изменений в утвержденную тему ВКР (Зданович Д., Воробьева К., Терещенко С.)».

Заместитель первого проректора
по стратегическому развитию и партнерству –
начальник Управления образовательных программ



Б. Т. Гатаева

Приложение
УТВЕРЖДЕН
приказом от 24.04.2025 № 4978/1

Перечень тем выпускных квалификационных работ, согласованных с организациями-работодателями, научных руководителей и рецензентов обучающихся выпускного курса по основной образовательной программе магистратуры (шифр ВМ.5908.*) «Теория и практика перевода (языки Азии и Африки)» по направлению подготовки 58.04.01 «Востоковедение и африканистика»

№	ФИО обучающегося	Тема выпускной квалификационной работы	ФИО научного руководителя выпускной работы, должность	ФИО рецензента, должность, организация	Наименование организации-работодателя, согласовавшей тему выпускной квалификационной работы, с указанием регистрационных данных (вх. СПбГУ)
1	2	3	4	5	6
1	Воробьева Ксения Всеволодовна	Применение стилометрии для анализа переводов современной китайской литературы (на примере сборника «Правдивое жизнеописание»)	Родионов Алексей Анатольевич, профессор, Кафедра китайской филологии	Игнатенко Александр Владимирович, доцент, Кафедра иностранных языков, Филологический факультет, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»	Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт лингвистических исследований Российской академии наук РК 01/1-34-3303 от 24.09.2024
2	Мишкина Алина Спартаковна	Разработка глоссария для бизнес-коммуникации на китайском языке	Емельченкова Елена Николаевна, доцент, Кафедра теории и методики преподавания языков и	Руководельникова Мария Борисовна, заведующий кафедрой, Кафедра восточных языков, Отделение восточных	Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт лингвистических

			культур Азии и Африки	языков и культур, Институт лингвистики, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Российский государственный гуманитарный университет»	исследований Российской академии наук РК № 01/1-34-3303 от 24.09.2024
3	Молоканова Варвара Алексеевна	Перевод киноматериалов в языковой паре китайский-русский: лингвокультурологические и лингводидактические аспекты	Митькина Евгения Иосифовна, доцент, Кафедра китайской филологии	Коробова Анастасия Николаевна, руководитель, Центр изучения культуры Китая, ведущий научный сотрудник, Федеральное государственное автономное учреждение науки «Институт Китая и современной Азии Российской академии наук»	Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт лингвистических исследований Российской академии наук РК 01/1-34-3303 от 24.09.2024